

**Nemčija-Frankfurt na Majni: Gradbena dela na železniških progah**  
**OJ S 89/2022 06/05/2022**  
**Obvestilo o spremembi**  
**Gradnje**

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/25/EU

---

**Oddelek I: Javni naročnik/naročnik**

**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: DB Netz AG  
Poštni naslov: Theodor-Heuss-Allee 7  
Kraj: Frankfurt am Main  
Šifra NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Poštna številka: D-60486  
Država: Nemčija  
Kontaktna oseba: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur Region Südost, Einkauf Bauleistungen (FE.EI-SO-B), Ammonstraße 8, D-01069 Dresden (1B6)  
E-naslov: [Bekanntmachungen@deutschebahn.com](mailto:Bekanntmachungen@deutschebahn.com)  
Telefon: +49 34123424805  
Telefaks: +49 3412342399  
**Internetni naslovi:**  
Glavni naslov: <http://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/lieferantenportal>  
Internetni naslov profila kupca: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

---

**Oddelek II: Predmet**

**II.1. Obseg naročila**

**II.1.1. Naslov**

20FEI43541 ESTW Altenburg und Bahnhof Altenburg (Bauleistungen Los 204) - MKA 037  
Referenčna številka dokumenta: MKA 037

**II.1.2. Glavna koda CPV**

45234100 Gradbena dela na železniških progah

**II.1.3. Vrsta naročila**

Gradnje

**II.2. Opis**

**II.2.1. Naslov**

20FEI43541 ESTW Altenburg und Bahnhof Altenburg (Bauleistungen Los 204)  
Št. sklopa: 204

**II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

45233120 Gradbena dela na cestah, 44322100 Kabelski vodi, 45221112 Gradbena dela na železniškem mostu, 45231400 Gradbena dela na elektroenergetskih vodih, 45234116 Gradbena dela na tirih

### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: DEG0M Altenburger Land

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: D-04600 Altenburg (Thüringen)

### **II.2.4. Opis javnega naročila v času sklenitve pogodbe**

LOS 2 (Vergabelos 204) — Bahntechn. Ausrüstungsleistungen:

— OLA (u. a. ca 160 Maste, ca. 29 000 m Längskettenwerk) einschl. Gründungen;

— 50 Hz (Weichenheizung, Gleisfeldbeleuchtung, Bahnsteigbeleuchtung, Herstellung Erdungsanlagen);

— TK (Verlegung Cu-Strecken-kabel / LWL-Kabel auf 10 000 m, EMA, BMA, ISS, DB MAS — Kabelbeistellung durch AG);

— LST (Bauzustandsanpassungen Alttechnik; Rückbau Außenanlage (Signale, Weichenantriebe, Rückbau

Innenanlagen Stellwerke, Neubau Außenanlagen, Rückbau LST-Kabel 87 000 m, Verlegung LST-Kabel 125

000 m) — Kabelbeistellung durch AG);

Besonderheiten:

Bauen unter Aufrechterhaltung des elektrischen Eisenbahnbetriebes, teilweise Sperrpausen; Bauen im

innerstädtischen Gebiet, teilweise eingeschränkte Zugänglichkeiten, paralleles Bauen mit anderen Firmen. Bauleistungen Los 203:

Oberbau (ca. 20 km Gleise, 42 Weichen (Beistellung Oberbaustoffe durch AG)), Tiefbau (ca. 70.000 m<sup>3</sup> Erdarbeiten, 117.000 m<sup>2</sup> Planum herstellen), Kabeltiefbau (ca. 22 km

Kabelgefäßsysteme), Mittellängsverbau herstellen ca. 5,4 km;

Ingenieurbau (u.a. Neubau 7 Brücken (Stahlbetonrahmenbauwerke bis 3-feldrig, lichte Weiten bis 12 m und lichte Höhen bis 5 m), Instandsetzung weiterer Bestandsingenieurbauwerke, 11 Durchlässe (Fertigteilrahmen- und Rohrdurchlässe),

Bohrpfahl-/Spund-/Stützwände (5 Bohrpfahlwände mit lichter Höhe 0,5-2,6 m und Länge 722 m, 2 Spundwände mit lichter Höhe 0-1,9 m und Länge 570 m, 1 Winkelstützwand mit lichter Höhe 1,5 m und Länge 15 m, 1 Winkelstützwand mit Bohrpfahlgründung und lichter Höhe 5 m sowie Länge 157 m), Lärmschutzwände (715 m mit 3 m Höhe, 560 m mit 2 m Höhe, 1.450 m mit 5 m Höhe));

1 Stück Signalausleger (Stahl), 4 Weichenheizstationen;

Bahnsteige mit Zugang und Ausstattung (1 konventioneller Außenbahnsteig 55 cm ü.SO, 1 Kante, Länge 155m; 1 Interimsbahnsteig, modular, 55 cm ü.SO, 2 Kanten, Länge 155 m)

Straßenbau (ca. 8.000 m<sup>2</sup> Asphalt, ca. 5.000 m<sup>2</sup> Pflaster);

informativ: Parallel gibt es ein Los 204 (Bahntechnische Ausrüstungsleistungen) welches von einem anderen Auftragnehmer ausgeführt wird.

### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma, dinamičnega nabavnega sistema ali koncesije**

Začetek: 11/01/2021 Konec: 30/10/2026

### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

## **Oddelek IV: Postopek**

---

### **IV.2. Upravne informacije**

#### **IV.2.1.**

## Obvestilo o oddaji naročila v zvezi s tem naročilom

Številka obvestila v UL: [2020/S 227-559842](#)

### Oddelek V: Oddaja javnega naročila/podelitev koncesije

---

**Št. naročila:** 20FEI43541/203

**Št. sklopa:** 204

**Naslov:**

Bauleistungen ESTW / Bf. Altenburg - Treben-Lehma, Los 204 Bauleistungen

#### V.2. Oddaja javnega naročila/podelitev koncesije

##### V.2.1. Datum sklenitve pogodbe/sklepa o podelitvi koncesije

11/11/2020

##### V.2.2. Informacije o ponudbah

Naročilo/koncesija je bilo(-a) oddano(-a) skupini gospodarskih subjektov: da

##### V.2.3. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: ARGE GP Verkehrswegebau GmbH / Wilke rail construction GmbH & Co KG  
/Mütze & Rätzel GmbH

Poštni naslov: Berliner Straße 236

Kraj: Halle (Saale)

Šifra NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Poštna številka: D-06112

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

##### V.2.3. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: Wilke rail construction GmbH & Co KG

Poštni naslov: Hauptstraße 50

Kraj: Wittdorf

Šifra NUTS: DE935 Lüneburg, Landkreis

Poštna številka: D-21357

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

##### V.2.3. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: Mütze & Rätzel Bauunternehmen GmbH

Poštni naslov: Am Bauergarten 7

Kraj: Kaiserpfalz

Šifra NUTS: DEE08 Burgenlandkreis

Poštna številka: D-06642

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

##### V.2.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa/koncesije

### Oddelek VI: Dopolnilne informacije

---

#### VI.3. Dodatne informacije

## **VI.4. Postopki za revizijo**

### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: Vergabekammer des Bundes

Poštni naslov: Villemombler Straße 76

Kraj: Bonn

Poštna številka: D-52123

Država: Nemčija

### **VI.4.3. Postopek revizije**

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

## **VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

02/05/2022

## **Oddelek VII: Spremembe javnega naročila/koncesije**

---

### **VII.1. Opis javnega naročila po spremembah**

#### **VII.1.1. Glavna koda CPV**

45234100 Gradbena dela na železniških progah

#### **VII.1.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

45221112 Gradbena dela na železniškem mostu, 45112500 Zemeljska dela, 45234116 Gradbena dela na tirih

#### **VII.1.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: DEG0M Altenburger Land

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: D-04600 Altenburg (Thüringen)

#### **VII.1.4. Opis javnega naročila**

Bauleistungen (Los 203):

Oberbau (ca. 20 km Gleise, 42 Weichen (Beistellung Oberbaustoffe durch AG)), Tiefbau (ca. 70.000 m<sup>3</sup>Erdarbeiten, 117.000 m<sup>2</sup> Planum herstellen), Kabeltiefbau (ca. 22 km Kabelgefäßsysteme), Mittellängsverbau herstellen ca. 5,4 km;

Ingenieurbau (u.a. Neubau 7 Brücken (Stahlbetonrahmenbauwerke bis 3-feldrig, lichte Weiten bis 12 m und lichte Höhen bis 5 m), Instandsetzung weiterer Bestandsingenieurbauwerke, 11 Durchlässe (Fertigteilrahmen-und Rohrdurchlässe),

Bohrpfahl-/Spund-/Stützwände (5 Bohrpfahlwände mit lichter Höhe 0,5-2,6 m und Länge 722 m, 2 Spundwände mit lichter Höhe 0-1,9 m und Länge 570 m, 1 Winkelstützwand mit lichter Höhe 1,5 m und Länge 15 m, 1 Winkelstützwand mit Bohrpfahlgründung und lichter Höhe 5 m sowie Länge 157 m), Lärmschutzwände (715 m mit 3 m Höhe, 560 m mit 2 m Höhe, 1.450 m mit 5 m Höhe));

1 Stück Signalausleger (Stahl), 4 Weichenheizstationen;

Bahnsteige mit Zugang und Ausstattung (1 konventioneller Außenbahnsteig 55 cm ü.SO, 1 Kante, Länge 155m; 1 Interimsbahnsteig, modular, 55 cm ü.SO, 2 Kanten, Länge 155 m)

Straßenbau (ca. 8.000 m<sup>2</sup> Asphalt, ca. 5.000 m<sup>2</sup> Pflaster)

#### **VII.1.5. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma, dinamičnega nabavnega sistema ali koncesije**

Začetek: 11/01/2021 Konec: 30/10/2026

#### **VII.1.6. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa/koncesije**

##### **VII.1.7. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja**

Uradno ime: GP Verkehrswegebau/Wilke rail construction / Mütze & Rätzel

Poštni naslov: Berliner Straße 236

Kraj: Halle (Saale)

Šifra NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Poštna številka: D-06112

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

##### **VII.1.7. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja**

Uradno ime: GP Verkehrswegebau GmbH

Poštni naslov: Berliner Straße 236

Kraj: Halle

Šifra NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Poštna številka: D-06112

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

##### **VII.1.7. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja**

Uradno ime: Mütze & Rätzel Bauunternehmen GmbH

Poštni naslov: Am Bauergartenb

Kraj: Kaiserpfalz

Šifra NUTS: DED2C Bautzen

Poštna številka: D-06642

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

#### **VII.2. Informacije o spremembah**

##### **VII.2.1. Opis sprememb**

Vrsta in obseg sprememb (z navedbo morebitnih predhodnih sprememb javnega naročila):

MKA 037ü – EEA – Erdung am Gleis - Änderung Kabeltyp

##### **VII.2.2. Razlogi za spremembo**

Potreba po spremembi zaradi okoliščin, ki jih skrben javni naročnik/naročnik ni mogel predvideti (člen 43(1)(c) Direktive 2014/23/EU, člen 72(1)(c) Direktive 2014/24/EU, člen 89(1)(c) Direktive 2014/25/EU)

Opis okoliščin, zaradi katerih so nujne spremembe, in razlaga nepredvidene narave teh okoliščin:

Im HLV sind Cu-Rückleitungskabel ausgeschrieben - für Rückleitungen sind allerdings nur Al-Kabel zugelassen. Daher muss die Planung und der evtl. höhere Verlegeaufwand auf den größeren Al-Kabelquerschnitten angepasst werden.

##### **VII.2.3. Povišanje cene**